




**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**



**People will come
from the east
and the west
and from the north
and the south
and will recline
at table
in the kingdom
of God.**

Luke 13:29

Twenty-first

SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 21, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: bohbeh/Adobe Stock

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)
Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English)
6:00 PM (Spanish)
Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)
Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)
Monday - Saturday - 8:30 AM

A WORD FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners

During the summer, I have been meeting regularly with Maria Arrez, our Director of Lifelong Formation, Johanna Ortegon, our Director of Music and Liturgy, and Tony Lopez, our Director of Operations, to lay the groundwork for our Worship Ministry System or Team. In my letter in last week's bulletin, I reported on the developments that have followed our Ministry Fairs held in May. At the Fairs, it became obvious that the largest number of our parishioners who had volunteered to participate in the ministries of the three original parishes engaged in either liturgical or service ministries. Recognizing the challenges of forming Systems or Teams of Ministries that would bring together the volunteers from

the three original parishes, Maria, Johanna, Tony, and I decided to begin with Liturgy. Our Service Ministry System or Team will be considered next.

In September, once school has been reopened, we will convene the Worship System or Team of Ministries. But I offer you a summary of our discussions to date.

Welcome Ministers: All three of our original parishes seem to have valued a warm ministry of welcome as people came to church for Mass. We would like to build upon that tradition, perhaps uniting ushers, greeters, and Eucharistic ministers at both churches as a ministry of welcome.

Lectors: All three of the original parishes had well trained lectors serving at Mass. Maria Arrez has already taken steps to create a lector formation program. Efforts are being made to personally invite those who had served as lectors at Our Lady of Victory to consider offering their service in the ministry at Our Lady of the Rosary, even if they seem to have chosen to attend another parish.

Art and Environment: All three of the original parishes have had strong, creative, hardworking teams of volunteers to prepare our sanctuaries for worship. Since the unification, these teams have continued to provide outstanding service at both Saint Pascal and Saint Bartholomew. Now is the time to bring them together. Remembering the beautiful displays at Our Lady of Victory, we believe it to be especially important to include the Art and Environment people from OLV on our united Team.

In my next letter, I will comment on our conversations about Music, Ministers of Communion, Ministers of Care, Children's liturgy, the R.C.I.A., and Altar Servers!

Enjoy August!!!!

Father Mike O'Connell

GOD'S PEOPLE GATHER

Our readings today remind us of the larger story of the Bible, of God's purposes and promises for the world. Because of humanity's rejection of God, as told in Genesis, human communities were first dispersed. Isaiah proclaims that one day God will gather these communities to be healed and reconciled with God. In Luke's Gospel, Jesus echoes Isaiah and teaches that all peoples in God's promised future "will recline at table in the kingdom of God." Notice that in Isaiah, the nations coming to God do not lose their ethnicity or unique identity. They bring their own distinct cultural gifts to God's table. Each people has its unique history with God, has received distinct blessings from God, and each is accountable to God. Today, we live in a global and multi-cultural Church. When God's diverse peoples gather in worship today, may we honor and celebrate each other's gifts and blessings.

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE



Queridos feligreses:

Durante el verano, me he estado reuniendo regularmente con María Arrez, nuestra Directora de Formación, Johanna Ortegon, y Tony López, nuestro Director de Operaciones para sentar las bases de nuestro sistema o Equipo de Ministerio de Adoración. En mi carta en el Boletín de la semana pasada, informé sobre los desarrollos que han seguido a nuestras Ferias Ministeriales celebradas en mayo. En las Ferias, se hizo obvio que el mayor número de nuestros feligreses que se habían ofrecido como voluntarios para participar en los ministerios de las tres parroquias originales participaban en ministerios litúrgicos o de servicio. Reconociendo los desafíos de formar Sistemas o Equipos de Ministerios que reunieron a los voluntarios de las tres parroquias

originales, María, Johanna, Tony y Yo decidimos comenzar con la Liturgia. Nuestro Sistema o Equipo de Ministerio de Servicio será considerado a continuación.

En septiembre, una vez que la escuela haya sido reabierto, convocaremos al Sistema de Adoración o Equipo de Ministerios. Pero les ofrezco un resumen de nuestras discusiones hasta la fecha.

Ministros de bienvenida: Las tres parroquias originales parecen haber estado de acuerdo en la necesidad de tener un cálido ministerio de bienvenida cuando la gente venga a la iglesia para la Misa. Nos gustaría construir sobre esa tradición, tal vez uniendo a ujieres, saludadores y ministros eucarísticos en ambas iglesias como un ministerio de bienvenida.

Lectores: Las tres parroquias originales tenían lectores bien entrenados que servían en la Misa. María Arrez ya ha tomado medidas para crear un programa de formación de lectores. Se están haciendo esfuerzos para invitar personalmente a aquellos que habían servido como lectores en Nuestra Señora de la Victoria a considerar ofrecer su servicio en el ministerio de Nuestra Señora del Rosario, incluso si parecen haber elegido asistir a otra parroquia.

Arte y medio ambiente: Las tres parroquias originales han tenido equipos de voluntarios fuertes, creativos y trabajadores para preparar nuestros santuarios para la adoración. Desde la unificación, estos equipos han continuado brindando un servicio excepcional tanto en San Pascal como en San Bartolomé. Ahora es el momento de reunirlos. Recordando las hermosas exhibiciones en Nuestra Señora de la Victoria, creemos que es especialmente importante incluir a la gente de Arte y Medio Ambiente de OLV en nuestro equipo unificador.

En mi próxima carta, comentaré nuestras conversaciones sobre Música, Ministros de Comunión, Ministros de Cuidado, Liturgia infantil, R.I.C.A., y monaguillos!

Disfruten de agosto!!!!

Padre Mike O'Connell

EL PUEBLO DE DIOS SE REÚNE

Nuestras lecturas de hoy nos recuerdan de la historia más amplia de la Biblia, de los propósitos y promesas de Dios para el mundo. Debido al rechazo de Dios por parte de la humanidad, como lo narra el libro del Génesis, las comunidades humanas fueron las primeras en dispersarse. Isaías anuncia que un día Dios reunirá a estas comunidades para sanarlas y reconciliarlas con Dios. En el Evangelio de Lucas, Jesús hace eco de Isaías y enseña que todos los pueblos del futuro prometido por Dios "se sentarán en la mesa del Reino de los Cielos". Date cuenta de que, en Isaías, las naciones que se acercan a Dios no pierden su identidad étnica o única. Ellos traen sus propios dones culturales inconfundibles a la mesa de Dios. Cada pueblo tiene su historia única con Dios, ha recibido bendiciones distintas de Dios, y cada uno es responsable ante Dios. Hoy, vivimos en un Iglesia global y multicultural. Cuando los distintos pueblos se reúnen hoy en el culto, podemos honrar y celebrar los dones y bendiciones de cada uno.



We welcome into the Catholic Church and the Our Lady of the Rosary Community the following children who were recently baptized in July, 2022.

- Kyler Mateo Gasca**
- Nathan Mazur**
- Anika Dulce De La Pena**
- Daniel Remus Lardino**
- Alonso Gutierrez-Lopez**
- Dylan Rafael Gutierrez-Santana**
- Aislin Areli Marrufo**
- Samantha Garcia**
- Georgia Grace Gillham**
- Vivian Jane Gillham**
- Charles Podeszwa**
- Melina Iris Renteria**
- Evelyn Guadalupe Alvarez**
- Matias Isaac Gonzalez Leon**
- Matthew Jason Gonzalez**

Congratulations to the Parents and Godparents!

EMERGENCY NUMBERS

Need help? Food, shelter, housing, employment, job training, counseling, addictions, utilities, physical or mental health services, legal and financial, immigration, naturalization and refugee and senior services are provided by **Catholic Charities**. Call 312-655-7700 or catholiccharities.net.

Alcohol and Drug Abuse	1-800-821-4357
Child Abuse	1-800-252-2873
National Domestic Violence	1-800-799-SAFE
National Sexual Assault	1-800-656-4673
Compulsive Gambling Hotline	1-410-332-0402
Poison Control	1-800-222-1222
Suicide Prevention	1-800-273-8255
Elder Abuse	1-800-252-8966

SAINT PASCAL WOMEN’S CLUB



Please join the Saint Pascal Women’s Club for an evening of Polynesian food and fun on Tuesday, September 13 at 6:30 PM in Heimsath Hall.

Look for more information in the weeks to come.

Únase al Saint Pascal Women's Club para una noche de comida y diversión polinesia el martes 13 de septiembre a las 6:30 PM en Heimsath Hall.

Busque más información en las próximas semanas.

OLV LEASE AGREEMENT

The Archdiocese of Chicago has entered into a short term lease with Chicago Public Schools for the Our Lady of Victory School effective August 1, 2022. CPS purchased the former Saint Cornelius School and planned to open the Patty Smith Hill Early Learning Center at that location in August 2022. Construction delays have caused them to seek alternative space for the fall semester. It is anticipated that they will move to their new site at the former Saint Cornelius School in January 2023.

The Archdiocese of Chicago ayaa heshiis muddo gaaban la galay Dugsiyada Dadweynaha Chicago for Our Lady of Victory School laga bilaabo August 1, 2022. CPS waxay iibsatay Iskuulkii hore ee Saint Cornelius waxayna qorsheeyeen inay ka furaan Xarunta Waxbarashada Hore ee Patty Smith Hill ee Xarunta Waxbarashada Hore ee goobtaas bisha Agoosto 2022. Dib u dhaca dhismaha ayaa sababay inay raadsadaan meelo kale oo ay ku helaan simistarka dayrta. Waxaa la filayaa in ay u guuraan goobtooda cusub ee ku yaalla dugsigii hore ee Saint Cornelius, bisha Janaayo 2023.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS



Are you thinking of joining the Catholic Faith and would like to be Baptized?

Have you been baptized but seek to become Catholic?

Have you been baptized as Catholic, but have not celebrated the sacraments of Confirmation and Eucharist?

For more information, please contact Maria Arrez at arrez@stbartholomew.net or 773-286-7871, press 3.

If you or someone you know, responds “yes” to one of the above questions, please consider RCIA. We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith. Sessions focus on the teachings and experience of the Catholic Religion and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation during the Easter Vigil. You are welcome to participate in the process with your questions, your insights and your faith story in a warm accepting setting.,

CLASSES WILL BEGIN ON SUNDAY, OCTOBER 2 AT 9:00 AM IN THE HOSPITALITY CHAPEL AT SAINT BARTHOLOMEW.

Un llamado a adultos mayores de 18 años... ¿Has estado considerando unirse a nuestra fe católica? ¿Has estado considerando recibir los Sacramentos del Bautismo, primera comunión y/o Confirmación? Para obtener más información, comuníquese con Maria Arrez, marrez@stbartholomew.net o al 773-286-7871 X 3.

LAS CLASES INICIAN EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE A LAS 9:00AM EN LA CAPILLA, HOSPITALIDAD
ERES ALGUIEN O CONOCES A ALGUIEN QUE...

- Ha expresado su interés en convertirse al catolicismo?
- No ha sido bautizado?
- Fue bautizado católico de niño, pero no ha celebrado el Sacramento de la Eucaristía y la Confirmación?

Ofrecemos la oportunidad de reunirnos en un grupo pequeño para aprender más sobre nuestra fe. Las sesiones se centran en las enseñanzas y la experiencia de la Iglesia y preparan a las personas para celebrar los Sacramentos del Bautismo, la Eucaristía y la Confirmación durante la Vigilia Pascual. Le invitamos a participar en el proceso con sus preguntas, sus ideas y su historia de fe en un ambiente cálido y de aceptación.

PRESIDER SCHEDULE

SATURDAY - August 27

4:00 PM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
4:30 PM	Saint Bartholomew (English)	Father Mike O'Connell

SUNDAY - August 28

7:00 AM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike Shanahan
8:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Bart Winters
10:00 AM	Saint Bartholomew (English)	Father Bart Winters
10:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
1:00 PM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike O'Connell
6:00 PM	Saint Pascal (Spanish)	Father Mike O'Connell



BAKE SALE


WE NEED YOUR HELP

SEPTEMBER 9, 2022 -
10:30 AM - 2:00 PM

4239 N. OAK PARK AVE.
AUTUMN GREEN AT WRIGHT

WE CAN DO THIS!!! FOOD WITH INTEGRITY. COMMUNITY STARTS HERE. 33% TASTE. MADE WITH REAL INGREDIENTS. OIL-WRAPPED. BETTER. NEVER. FOOD. NEVER. THING. DAY.

DO GOOD WITH CHIPOTLE



CHIPOTLE FUNDRAISER FOR
ST BARTHOLOMEW SCHOOL PARENT CLUB

33% OF EVENT SALES GET DONATED TO THE CAUSE

WEDNESDAY, AUGUST 24TH | 4-8PM
4657 W IRVING PARK RD, CHICAGO, IL, 60641

ORDER ONLINE FOR PICKUP USING CODE **TY9WTXL**
OR SHOW THIS FLYER IN RESTAURANT



For online orders to count towards the fundraiser, they must be placed for pickup only from the restaurant location of, and during the hours of, the fundraiser. Delivery orders and gift cards do not qualify. \$150 minimum event sales required to receive any donation.

WE CAN DO THIS!!! FOOD WITH INTEGRITY. COMMUNITY STARTS HERE. 33% TASTE. MADE WITH REAL INGREDIENTS. OIL-WRAPPED. BETTER. NEVER. FOOD. NEVER. THING. DAY.

HAZ EL BIEN CON CHIPOTLE



RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA
ST BARTHOLOMEW SCHOOL PARENT CLUB

33% DE LAS VENTAS DEL EVENTO SERÁN DONADAS A LA CAUSA

MIÉRCOLES, AGOSTO 24º | 4-8PM
4657 W IRVING PARK RD, CHICAGO, IL, 60641

ORDENA EN LÍNEA PARA RECOGER USANDO EL CÓDIGO **TY9WTXL**
O MUESTRA ESTE VOLANTE EN EL RESTAURANTE



Para que las órdenes en línea se tengan en cuenta para el evento de recaudación de fondos, deberán ser del mismo lugar del evento y realizarse durante las horas del mismo. Las órdenes con servicio de entrega y las realizadas con una tarjeta de regalo no cuentan para el evento. Se requiere un mínimo de \$150 dólares de ventas para recibir cualquier donación.

JOIN THE CHOIR ÚNETE AL CORO

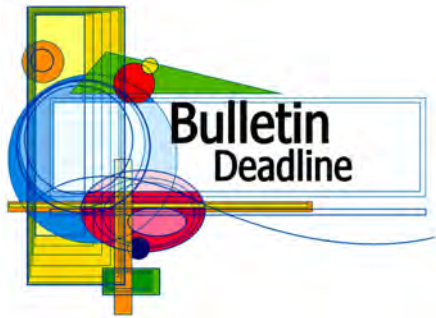
We are looking for adults and children of all ages to join our choir, also people in the congregation who play or would like to play musical instruments!

No experience needed

Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musicales

No se requiere experiencia

FOR MORE INFORMATION
JOHANNA ORTEGON
DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC
OUR LADY OF THE ROSARY PARISH
JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG
773 286 7871 EXTENSION 103



Bulletin Deadline

PLEASE NOTE: Bulletin articles must be submitted to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

TENGA EN CUENTA: Los artículos del boletín deben enviarse a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

FROM THE OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

Dear Parents,

At this time, I would like to inform you that registration for the Saint Bartholomew and Saint Pascal 2022-23 Religious Education School year is open. The registration form can be found online at the parish website, www.olrosary.org. Complete the form and email it to marrez@archchicago.org, or stop by my office at Saint Bartholomew if you need help in completing the registration form. Please don't let this important step wait until the last minute. Early registration of your children will help us to plan and order supplies for them. If you have further questions please call me at 773-286-7871 (press 3).

May the peace and love be with you during this fun and hot summer. Enjoy it.

Maria Arrez

Queridos padres en este momento me gustaría informarles que las registraciones para St. Bartolomé y St. Pascal 2022-23 Educación Religiosa Año escolar ya están abiertas ustedes pueden registrar en línea al www.olrosary.org y envíen la forma a mi correo electrónico marrez@archchicago.org para completar este importante requisito. O pasen a mi oficina para ayudarles a registrar a sus niños/as. Por favor no deje este paso tan importante para el último minuto, tan pronto queden sus niños/as registrados es mejor para nosotros poder planear y ordenar libros y útiles para ellos. Si tienen preguntas no duden en llamarme al 773-286-7871 X 3.

Que la paz y el amor este con ustedes durante este divertido y caliente verano, disfrútenlo

Maria Arrez



We are very grateful to the many people who have volunteered to teach our children about our faith. However, we are still shorthanded, and we are in need of "laborers". We need more people, young and adult, to volunteer to help with the catechesis of our children. *"Jesus said to them: 'The harvest is abundant, but the laborers are few; so, ask the master of the harvest to send our laborers for his harvest.'" Luke 10:2.*

If you think that you can HELP us, please raise your hand and contact me at 773-286-7871 (press 3) or marrez@archchicago.org, I will be glad to give you more information. GOD Bless you all for listening his call.

Maria Arrez

...
¡Te necesitamos!



Estamos muy agradecidos por tantas personas que han ofrecido de su tiempo para instruir a los niños de nuestra comunidad en la fe. Sin embargo, necesitamos más personas, jóvenes y adultos, que den de su tiempo para ayudar en la catequesis de nuestros niños. "Jesús les dijo: 'Hay mucho que cosechar, pero los obreros son pocos; por eso rueguen al dueño de la cosecha que envíe obreros a su cosecha.'" Lucas 10:2. Por favor si usted cree que nos puede AYUDAR levante su mano y acérquese a mi oficina estaré muy contenta en darle más información. DIOS les bendiga a todos por escuchar su llamado.

Maria Arrez

Pope Francis Tweet



We need to pray always, even when everything seems in vain, when God appears to be deaf and mute and it seems we are wasting time. Even if heaven is overshadowed, the Christian does not stop praying.

Necesitamos orar siempre, incluso cuando todo parece en vano, cuando Dios parece ser sordo y mudo y parece que estamos perdiendo el tiempo. Incluso si el cielo es eclipsado, el cristiano no deja de orar.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	2 Thes 1:1-5, 11-12; Ps 96:1-5; Mt 23:13-22
Tuesday:	2 Thes 2:1-3a, 14-17; Ps 96:10-13; Mt 23:23-26
Wednesday:	Rv 21:9b-14; Ps 145:10-13, 17-18; Jn 1:45-51
Thursday:	1 Cor 1:1-9; Ps 145:2-7; Mt 24:42-51
Friday:	1 Cor 1:17-25; Ps 33:1-2, 4-5, 10-11; Mt 25:1-13
Saturday:	1 Cor 1:26-31; Ps 33:12-13, 18-21; Mt 25:14-30
Sunday:	Sir 3:17-18, 20, 28-29; Ps 68:4-7, 10-11; Heb 12:18-19, 22-24a; Lk 14:1, 7-14

STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes

and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution.

Thank you for your continued support!

Weekly Collection - August 6-7	
Stewardship	\$ 7,275.00
Loose Change	\$ 2,195.10
Electronic Giving	\$ 2,968.00
Total	\$ 12,438.10

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio.

¡Gracias por su continuo apoyo!

ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations.

Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306.

Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes.

Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306.

Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!



You shop. Amazon gives.

AmazonSmile is a website operated by Amazon with the same products,

prices, and shopping features as on Amazon.com. The difference is that when you shop on AmazonSmile, the AmazonSmile Foundation will donate 0.5% of the purchase price of eligible products to Our Lady Of The Rosary.

Every item available for purchase on www.amazon.com is also available at the same price on AmazonSmile (smile.amazon.com). You will see eligible products marked "Eligible for AmazonSmile donation" on their product detail pages. See the Our Lady Of The Rosary website at www.olrosary.org for additional details and to sign in.

AmazonSmile es un sitio web operado por Amazon con los mismos productos, precios y características de compra que en Amazon.com. La diferencia es que cuando compras en AmazonSmile, la Fundación AmazonSmile donará el 0.5% del precio de compra de los productos elegibles a Nuestra Señora del Rosario.

Todos los artículos disponibles para su compra en www.amazon.com también están disponibles al mismo precio en AmazonSmile (smile.amazon.com). Verá los productos elegibles marcados como "Elegibles para la donación de AmazonSmile" en sus páginas de detalles del producto. Consulte el sitio web de Nuestra Señora del Rosario en www.olrosary.org para obtener detalles adicionales e iniciar sesión.

OUR LADY OF VICTORY BUS SERVICE

Bus service is provided every Sunday from the Our Lady of Victory campus to Saint Bartholomew Church for the 10:00 AM Mass. The bus departs from the OLV parking lot at 9:30 AM and returns at 11:30 AM. Pick up and drop off at Saint Bartholomew is located in the alley north of the church by the door with access to the elevator.

El servicio de autobús se proporciona todos los domingos desde el campus de OLV a la Iglesia de San Bartolomé para la misa de las 10:00 AM. El autobús sale del estacionamiento de OLV a las 9:30 AM y regresa a las 11:30 AM. Recoger y dejar en San Bartolomé se encuentra en el callejón al norte de la iglesia junto a la puerta con acceso al ascensor.

LIVE STREAMED MASSES

Saint Pascal live streams the 10:00 AM Mass on Sundays on Facebook. <https://www.facebook.com/Saint-Pascal-Church-384624288277526>

SAINT PASCAL CHURCH HOURS

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 a.m. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 pm in preparation for Benediction at 6:30 p.m. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 5:30 to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE F
OR THE LATEST NEWS AND EVENTS AT
OUR LADY OF THE ROSARY.
WWW.OLROSARY.ORG**

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM
Monday through Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, Teresita S. Atol, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Soccoro Burgos, Bill Chan, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino,

Jackie Cordero, Maria Corral, Mary Jo Cortez, Robert De Christopher, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Nadine Fraulini, Dolores Galus, Ed Galus, Mark Goldman, Pat Goldman, Rose Groya, Laura Hartman, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Pat Jozwiak, Joe Kessel, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Graciela Luque, Nora Lynch, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves, Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Mark Palencia, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, Jamie Rios, Jr., Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Bill Sattler, Manuel Santiago, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Gloria Sedlacek, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, John Sobun, Jean Spisak, Patricia Stala, Nora Tabor, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Judy Williams, Joseph Wyskiel,

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Robertina Arrez, Cynthia Marie Perez, Robert Zalazinski

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS



SAINT PASCAL

SATURDAY - AUGUST 20

4:00 PM +Anthony Eng
+Brian Murray

SUNDAY - AUGUST 21

8:00 AM · +Josephine & +Stephen Chalik
· +Antonio Beltran

10:00 AM +Lorrain Hartigan
+Aminda Rodriguez

6:00 PM Intentions of the Spanish Community

MONDAY - AUGUST 22

8:30 AM +Anthony Eng

TUESDAY - AUGUST 23

8:30 AM +Members of the Purgatorial Society

WEDNESDAY - AUGUST 24

8:30 AM Mario & Betty Arena (48th Anniversary)

THURSDAY - AUGUST 25

Mass for Parishioners

FRIDAY - AUGUST 26

+Rose Wolschon

SATURDAY - AUGUST 27

8:30 AM Jenica Nieves (Birthday Blessings)

4:00 PM Living & Deceased Benefactors &
Parishioners
+William Boss

SUNDAY - AUGUST 28

8:00 AM · Charlotte Sweeney (Good Health)

10:00 AM +Aminda Rodriguez
+Nicholas Risa

6:00 PM +Ruben Vilchis & +Esther Rojas

+Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - AUGUST 20

4:30 PM +Christine Sacks
+Arnoldo, Pablo & Roberto Rodriguez

SUNDAY - AUGUST 21

7:00 AM +Maria Eliza & Arturo Mata
+Jimmy Suarez

10:00 AM +Ruben Bautista Sr.
+Guadalupe Bautista

1:00 PM +Mario Sepulveda
+Jose Estrada
+Adan Salgado

MONDAY - AUGUST 22

8:30 AM +Millie Wozniak
+Sr. Geraldine Moorman B.V.M.

TUESDAY - AUGUST 23

8:30 AM +Ryan Bolger

WEDNESDAY - AUGUST 24

8:30 PM +Jaime, Jimmy & Wendy Suarez

THURSDAY - AUGUST 25

8:30 AM +Claudia Mombela
+Sheila McNulty

FRIDAY - AUGUST 26

8:30 AM +Ellen Kelly
+Juan Alfonso Ramirez

SATURDAY - AUGUST 27

8:30 AM Parishioners of Our Lady of the Rosary
4:30 PM +Romualdo Unate
+Maggie Lizek

SUNDAY - AUGUST 28

7:00 AM In Gratitude - Our Lady of Guadalupe
+Lidia Badillo

10:00 AM +Robert John Studt
+ Natasha Orleva

1:00 PM +Luis Arreguin & Maria De Los Angeles
Miranda
+Salvador Patino

WEDDING BANNERS
© J. S. Paluch Co., Inc.

Leticia Rosalez & Edward Torres
Allyssa Alonso & Alan Rodriguez
Alexis Montemayer & Juan Reyes

APPLICATIONS STILL BEING ACCEPTED FOR 2022-23!



COME HAVE A LOOK!

Join us for a personal or group tour of Pope Francis Global Academy to see how your child would thrive at our school!

For more info, please contact Jodi Thyen at jthyen@pfgacademy.org.

RSVP for a personal or group tour on our website.
www.PFGAcademy.org

JOIN US FOR ONE OF OUR POP-UP WOLF PUPS CLASSES THIS SUMMER!

Wolf Pups is our Music and Movement Class for Babies, Toddlers and any kids available on a Tuesday mornings from 9-10 am during the school year! We sing and dance, count and play! Moms, Dads, Grannies and Nannies all sing along with the kids and Ms. Jodi, who leads the music with a guitar. This is a GREAT way to meet new friends (kids and adults!) and to get some social experience in prior to heading off to pre-school or kindergarten! More info is here: www.PFGAcademy.org/Wolfpups

TAX CREDIT SCHOLARSHIPS

Help a Child Attend Our School

29 children are waiting for the opportunity to attend **Pope Francis Global Academy** with the help of the Illinois Invest in Kids Tax Credit Scholarship program.

Every contribution to the Tax Credit Scholarship Program is eligible for a 75 percent credit on your state income taxes.

Learn how you can donate to this life changing program. Visit archchicago.org/tcs, call the TCS Hotline at 312.534.2617 or email tcs@archchicago.org.





ST. BARTHOLOMEW
SCHOOL

St. Bartholomew School News



Preschool - 8th Grade

"God is the root of everything at St. Bart's School."

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."

REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.



¡REGÍSTRESE AHORA!

¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.



St. Barts School at the 30th Ward's Back to School Bash

ST. BARTHOLOMEW SCHOOL'S CLASSIC CAR SHOW



Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022-2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email mgiordano@stbartholomew.net.

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022-2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.



4941 W. Patterson, Chicago, IL 60641 (773) 282-9373 stbartsschool.net

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank YOU

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C.

www.communitysavingsbank.bank

Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Dignity

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **6000 N. Milwaukee 773.774.4100**

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

\$99 Installation*

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



**Your
ad**
could
be in
this
space!

Jaeger Funeral Home

**Not A Big Corporation...
But A Caring Family...
For Five Generations
Doug Jaeger, Parishioner
(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave. Chicago

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444**
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass,
and connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES Turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531



Nut & Candy Co. Warehouse Store

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930

TRATTORIA Porretta
RISTORANTE & PIZZERIA

Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO

Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available

\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

7124 W. DIVERSEY AVE.
CHICAGO, IL 60707

WE SMILE DENTAL

GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR
BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR
BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855
www.smiledental.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Muzyka & Son FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634

(773) 736-4395

www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

**Owned & Operated by the
Gibbons Family**
Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004